

Comfort[®]

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ – Különleges rehabilitációs kocsik
COMFORT MINI
COMFORT MAXI
Model [1], [2], [3], [4], [5], [6], [6+], [7], [8]

ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ – Különleges rehabilitációs kocsik
COMFORT MINI TRIP type
COMFORT MAXI TRIP type
Model [3], [4], [5], [6], [6+], [7]

GYÁRTÓ:



Wytwórnia Sprzętu Rehabilitacyjnego
Comfort sp. z o.
60-116 Poznań, ul. Głazowa 43



XXV Magyar változat

A WSR Comfort sp. Z.o.o. által gyártott eszközök használati útmutatójában a FIGYELEM szimbólummal jelölt részek a különös figyelmet igénylő tartalmak kiemelésére szolgálnak. Ennek a szimbólumnak a célja a következő:



FIGYELEM!

EZ A SZIMBÓLUM A KÉZIKÖNYVET OLVASÓ FIGYELMÉT HIVJA FEL FONTOS INFORMÁCIÓKRA. EZEN INFORMÁCIÓK FIGYELMEN KIVÜL HAGYÁSÁNAK KÖVETKEZMÉNYE LEHET A FELHASZNÁLÓ EGÉSZSÉGÉNEK ÉS BIZTONSÁGÁNAK, ILLETVE A KOCSNAK A KÁROSODÁSA.

A jelen használati útmutató leírásaiban és szemléltetéseiben nem szereplő változtatások jogát fenntartjuk. A kézikönyv és annak, tartalmának és/vagy kivonatainak másolása az eredetitől eltérő célokra tilos.



FIGYELEM!

A GYÁRTÓ KIZÁRÓLAG AZOKÉRT AZ ESZKÖZÖKÉRT FELELŐS, AMELYEKET A COMFORT SP. Z O.O. KÖZVETLEN KÉPVISELŐJÉTŐL VAGY A COMFORT SP-T KÉPVISELŐ ORVOSI SZAKBOLTBAN VÁSÁROLTAK.

Tartalomjegyzék

1.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
2.	A kocsí általános ismertetése	5
3.	A kocsí sorozatszámá	7
4.	A kocsí általános felépítése	7
5.	Részletes használati útmutató	9
5.1.	A kocsí szétnyitása	9
5.2.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
5.3.	A háttámla dőlésszögének beállítása	10
5.4.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
5.5.	11	
5.6.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
5.7.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
5.8.	12	
5.9.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
5.10.	13	
5.11.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
5.12.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
5.13.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
5.14.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
6.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
6.1.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
6.2.	18	
6.3.	20	
7.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
7.1.	23	
7.2.	23	
7.3.	24	
7.4.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
8.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
9.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
10.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
11.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	
12.	31	
13.	Błąd! Nie zdefiniowano zakłádki.	

A COMFORT speciális rehabilitációs kocsik gyártója, amelyek a mobilitás és pihenőgondozás céljait szolgálják, biztosítja a magas termékminőséget és az összes kocsí

komponensének megfelelő működését, feltéve, hogy a helyes kezelési és használati irányelvek betartásra kerülnek.

1. A felhasználás célja, környezete és a tárolás

A COMFORT speciális kocsikat agyi bénulásban (CP), gerincvelői izomsorvadásban (SMA), izomdisztrófiákban, sztrók utáni állapotokban, traumás agyi sérülésekben, vagy egyéb olyan állapotokban szenvedő gyermekek és felnőttek számára tervezték, amelyek végtagbénulást és gyengeséget okoznak.

A COMFORT kocsik ideálisak mobilitási és pihenőkocsiként a városban, kültéri helyeken és beltéri terekben való közlekedéshez. Az ülés kialakítása, amely stabilizáló jellemzőkkel kombinálva biztosítja a megfelelő támogatást azoknak a betegeknek, akiknek problémát okoz a fej, törzs és végtagok irányítása, magas kényelmet biztosít ülés közben, és serkenti a propriocepciót (mély érzékelés). A jól megtervezett kontúrok lehetővé teszik a beteg könnyű áthelyezését, ami kulcsfontosságú azok számára, akik fizikai vagy mentális ködöt tapasztalnak. A kocsit a gondozó irányítja. A széleskörű alap-, választható és egyedi jellemzők lehetővé teszik, hogy a kocsit minden egyes beteg egyedi igényeihez igazítsák. A kompakt méret és súly megkönnyíti a szállítást. A kocsit megfelelő körülmények között kell tárolni: zárt térben, védve az időjárás hatásaitól, alacsony páratartalmú helyen (kerülni kell a mosókonyhákat, nedves pincéket stb.), és stabil hőmérsékleten (kerülni kell az extrém hőmérsékletű helyeket, például kazánházakat).

Modellek maximum teherbírása és felhasználók magasságának maximuma

COMFORT KOCSI MINI:

Modell [1] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 30 kg és magassága körülbelül maximum 110 cm.

Modell [2] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 35 kg és magassága körülbelül maximum 120 cm.

Modell [3] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül maximum 140 cm.

Modell [4] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül maximum 145 cm.

Modell [5] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül maximum 155 cm.

Modell [6] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 75 kg és magassága 150–165 cm.

Modell [6+] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 75 kg és magassága 160–180 cm.

Modell [7] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 90 kg és magassága 160–180 cm.

Modell [8] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 130 kg és magassága 160–180 cm, kocsi szélessége 780 mm.

COMFORT KOCSI MAXI:

Modell [1] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 30 kg és magassága körülbelül 110 cm.

Modell [2] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 35 kg és magassága körülbelül 120 cm.

Modell [3] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül 140 cm.

Modell [4] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül 145 cm.

Modell [5] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül 155 cm.

Modell [6] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 75 kg és magassága 150–165 cm.

Modell [6+] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 75 kg és magassága 160–180 cm.

Modell [7] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 90 kg és magassága 160–180 cm.

Modell [8] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 130 kg és magassága 160–180 cm, kocsí szélessége 780 mm.

COMFORT MINI UTAZÓ KOCSI:

Modell [3] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül 140 cm.

Modell [4] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül 145 cm.

Modell [5] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül 155 cm.

Modell [6] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 75 kg és magassága 150–165 cm.

Modell [6+] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 75 kg és magassága 160–180 cm.

Modell [7] gyermekek számára, akik súlya legfeljebb 90 kg és magassága 160–180 cm.

COMFORT MAXI UTAZÓ KOCSI:

Modell [3] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül 140 cm.

Modell [4] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül 145 cm.

Modell [5] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 50 kg és magassága körülbelül 155 cm.

Modell [6] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 75 kg és magassága 150–165 cm.

Modell [6+] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 75 kg és magassága 160–180 cm.

Modell [7] felnőtt betegek számára, akik súlya legfeljebb 90 kg és magassága 160–180 cm.

2. A kocsí általános ismertetése

A COMFORT kocsik abdukciós ékkel, biztonsági övekkel, állítható lábtartóval és fejtámasszal készülnek.

A kocsik háttámlája fokozatmentesen állítható. A háttámlák stabil pozícionálást biztosítanak teljes négyvégtagbénulásban szenvedő betegek számára, míg a félig rugalmas ülések kényelmes szállítást tesznek lehetővé séták és hosszabb használat során.

Minden modell esetében a hátsó tengely rugózott, az első tengely pedig fix.

A forgó első kerekekkel ellátott kocsikat kizárólag kemény felületen való használatra tervezték. Egyenetlen terepen, homokban, mély hóban stb. történő használatuk kockázatot jelenthet a felhasználók számára.

A fix első kerekekkel ellátott kocsikat durva terepen való használatra is tervezték.

Elérhető kiegészítők (kérésre)

- Combpántok
- Lábpántok
- Bokapántok
- Lábszárpántok
- Ágyéktámaszok
- Ülőpárna
- Oldalpárnák
- Középső ágyéki párna
- Lábvédő
- Fogantyúvédő
- Fogantyútáska
- Táska a kocsi alatt
- Asztal
- Kupola
- Hálósák
- Köpeny
- Esernyő
- Megemelt kartámaszok
- Felső kárpitozás
- Forgó első kerekek
- Háttámla fekvő vagy döntött helyzetbe állításhoz
- Púphoz igazított háttámla
- Állítható fogantyú



FIGYELEM!

FÜGGETLENÜL A HASZNÁLT ELÜLSŐ KEREKEK TÍPUSÁTÓL, MINDIG BE KELL TARTANI A BIZTONSÁGI SZABÁLYOKAT (6.1. SEKCIÓ) ÉS A MEGFELELŐ MŰKÖDÉS ELVEIT (6.3. SEKCIÓ) A SÉTÁK ALATT.

3. A kocsisorozatszám

A kocsisorozatszám a jobb oldali döntésállító vezetősínen található, a hátsó háttámla dőlésszög állító bilincs közelében van beütve. (5) (Ábra. 1).

pl. SN XX/YYYY/Z/UU

Ahol:

- SN – gyári szám
- XX – a gyártás éve
- YYYY – a váz száma
- Z – a kocsimodellje
(az L betű jelenléte a háttámla fekvő változatát jelenti)
- (Az SK jelzi, hogy első forgó kerekes)
- UU – a gyártási tételszámot jelzi

4. A kocsialtalanos felépítése



1. Ábra A kocsialtalanos felépítése

1. Fogantyú
2. Váz lába
3. Korlátok
4. Háttámla
5. Háttámla dőlésszög-állító kar
6. Kartámaszok
7. Lábpihentető

8. Fémgyűrű
9. Biztonsági csat
10. Lábfék (parkoláshoz)
11. Hordozó fogantyú
12. Kupak vagy reteszelő mechanizmus
13. Első fékbetét
14. Hátsó fékbetét
15. Lábpihentető támasz
16. Kézfék (elérhető a [3]-[8] modelleken)

5. Részletes használati útmutató

5.1. A kocsí szétnyitása

- Álljon a kocsí elé a lábtartónál
- Vágja el a kocsí szállításához használt ideiglenes rögzítő műanyag pántot
- Mindkét oldalon nyissa ki a műszaki zár fedelét, egyszerre nyomja meg a fémgolyókat, húzza maga felé a kapaszkodót – szerelje le.
- Az állítható fogantyúhoz (opcionális) nyomja meg a fogantyúzárát a mutatóujjaival, majd emelje fel ütközésig (1) (10. Ábra).
- A kocsí jobb oldalán állva, jobb kéznél húzza le a biztonsági csatot (9), amely megvédi a kocsít az összecukódástól, majd emelje fel a tolókart (mindkét oldalon), majd engedje le a két fémgyűrűt (8) úgy, hogy a kocsí tolókarját és vázát is körbe fogja
- A tolókarnál állva fogja meg a háttámla felső részét (4) (1. Ábra) és döntse a kívánt helyzetbe
- Fogja meg a fekete háttámla rögzítésére szolgáló kart (5) (1. Ábra) és erősen húzza felfelé (2. Ábra), ezzel rögzítette a háttámlát (4) (1. Ábra)



2. Ábra Háttámla rögzítésére szolgáló kar

- Oldja ki a kocsí fékpedálját (10) (1. Ábra) úgy, hogy a lábával megemeli a kocsí hátulján lévő vízszintes rudat.

5.2. A kocsí összecukása

- Álljon a kocsí elé a lábtartóhoz.
- Szerelje le a kapaszkodót (vegye le a takarást, nyomja meg a fémgolyókat és húzza maga felé).
- Engedje el a háttámla beállító kart (5) (1. Ábra) lefelé moztatva.
- Engedje a háttámlát a kocsí ülésére.
- A kapaszkodót felszerelheti, de nem kötelező, a háttámla alá (a két fémgolyó megnyomásával csúsztassa be a karfa végébe).
- Moztassa felfelé a fémgyűrűket (8) a tolókaron (1. Ábra), hogy a kocsí összehajtható legyen, emelje fel a csatot, amely védi a kocsít az összecukódástól (9) (1. Ábra)
- Oldja ki a lábtartó támasztékát a jobb első kerék közelében található műanyag gomb néhány fordulattal történő elforgatásával.
- Helyezze a tolókart (1) (1. Ábra) a lábtartó felé

5.3. A háttámla dőlésszögének beállítása

A háttámla dőlésszögének beállításához:

- Tartsa meg bal kézzel a kocsí háttámláját
- jobb kézzel lazítsa ki a kocsí jobb oldalán található szorítókart (5) (1. Ábra), és engedje le,
- állítsa be a háttámla dőlésszögét és tartsa meg a kívánt helyzetben (2. Ábra),
- rögzítse a háttámla állító mechanizmusát (5) (1. Ábra) a szorítókart felfelé húzva.
- Ha a háttámla nincs megfelelően rögzítve a kar lezárásakor, akkor az 5.14. szakaszban leírt eljárást kell alkalmazni.



3. Ábra Háttámla beállítása

5.4. A lábtartó dőlésszögének beállítása

A lábtartó dőlésszögének beállítása (4. Ábra) a [3-7] modellek esetén:

- Lazítsa meg néhány fordulattal a műanyag gombot, amely az első kerék közelében található, hogy kioldja a lábtartó támaszt.
- Állítsa be a kívánt lábtartó szöget (4. Ábra), majd rögzítse a támaszt a műanyag gomb teljes meghúzásával.

A lábtartó dőlésszögének beállítása a [1-2] modellek esetén:

- Engedje ki az ülés alatt található zárat a lábtartó támasz kioldásához.
- Állítsa be a kívánt lábtartó szöget, majd rögzítse a zár meghúzásával.



4. Ábra a lábtartó dőlésszögének beállítása

5.5. A lábtartó hosszának beállítása

Az [1] modell kialakítása lehetővé teszi a 12 milliméterenkénti beállítását 250-től 274mm-ig. A többi modell esetében ez 20 milliméterenként lehetséges ([3] modellenél 275-től 335mm-ig, [4-5] modelleknél 315-től 425mm-ig, [6,6+,7,8] modelleknél 360-tól 465mm-ig).



5. Ábra Lábtartóhossz állítása

A lábtartó hosszának módosításához:

- Nyomja meg ujjával egyszerre a két rögzítő csapot, amelyek a kocsik lábtartójának (7) külső oldalán találhatók (1. Ábra).
- Állítsa be a lábtartó hosszát az igényeknek megfelelően (5. Ábra), ügyelve arra, hogy a hosszát rögzítő golyók megfelelően rögzüljenek (ki kell türemkedniük a lyukakból).

5.6. A lábtartó felhajtása

A lábtartót mindig fel kell hajtani, amikor a felhasználó be vagy ki akar szállni a kocsiból. Ehhez a lábtartót felfelé kell húzni, így azt 90°-kal elforgatja, és függőleges helyzetbe állítja. A lábtartó leengedéséhez nyomja lefelé a kezével, amíg vízszintes helyzetben nem kerül, lásd (6. Ábra). [1] –es méretű kocsikban a lábtartó nem felhajtható.



6. Ábra Felhajtható lábtartó

5.7. Abdukciós ék felszerelése

Az abdukciós ék a kocsi üléséhez van rögzítve. Megvédi a beteget a kicsúszástól, és megakadályozza a görcsös reflexek kialakulását a lábakban.



7. Ábra Abdukciós ék felszerelése

A rögzítés módja:

- Csavarja le a szárnyasanyát az abdukciós ékről, és vegye le az alátétet a fémcsapról.
- Tolja be a csapot a lyukba az ülés felső része felől (7. Ábra) úgy, hogy az áthaladjon a lyukon.
- Az ülés aljáról helyezze a csapra az alátétet, és szorosan (az ellenállásig) húzza meg a szárnyasanyát.



FIGYELEM!

AZ ALÁTÉT HAJLÍTOTT RÉSZÉNEK MEG KELL FOGNIA AZ ÜLÉS ALATTI RUDAT. A LAZÁN MEGHÚZOTT SZÁRNYAS ANYA KÁRT TEHET AZ ÜLÉSBEN, VAGY NEM LÁTJA EL A FUNKCIÓJÁT (A LAZÁN RÖGZÍTETT ABDUKCIÓS ÉK ELFORDULHAT, ÉS KÁROSÍTHATJA AZ ÜLÉST).

5.8. A korlátok le és felszerelése

A korlátokat a kocsi kartámaszaiba kell behelyezni (8. Ábra) úgy, hogy megnyomjuk a rúdon található két rögzítőcsapot, majd a rudat a kartámaszokba csúsztatjuk, amíg mindkét rögzítőcsap meg nem jelenik a lyukakban.



8. Ábra Kartámasz felszerelése

5.9. A fék kezelése

A kocsí rögzítéséhez nyomja le a fékrudat a lábával. A fék kioldásához emelje fel a fékrudat a lábával (9. Ábra).

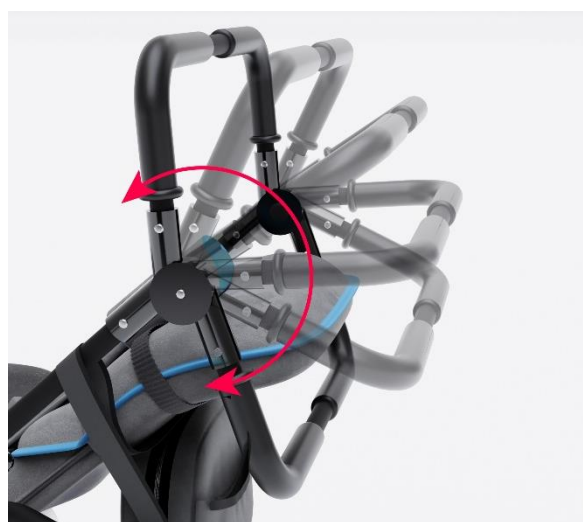
Opcionálisan a kocsí kézfékkal is felszerelhető; azonban ez nem a kocsí álló helyzetben történő rögzítésére szolgál, hanem arra, hogy lejtőn lefelé a beteggel lassítsa a kocsí mozgását.



9. Ábra Fék kezelése

5.10. Állítható fogantyú beállítása (opcionális tartozék)

Az állítható fogantyúval rendelkező kocsíknál lehetőség van a tolókar optimális beállítására az ápoló számára. A fogantyú magasságának és szögének módosításához egyszerre nyomja meg a fogantyú bal és jobb oldalán található két gombot. A szögbeállítás tartománya 0° és 240° között.



10. Ábra Állítható fogantyú

5.11. Kétrészes kárpit rendszer

A Comfort kocsik kétrészes kárpitozási rendszerrel is felszerelhetőek: fedő (2) (11. Ábra) és alsó (1) (11. Ábra) kárpitozás. A fedő kárpitozás levehető a könnyű tisztítás érdekében.



11. Ábra Dupla kárpit: 1 – fix alsó kárpit, 2 – levehető fedő kárpit

A kárpit eltávolítása

- A kocsi kinyitása után oldja fel a háttámla alján található tépőzáras pántot.
- Oldja fel a tépőzárast, amely rögzíti a kárpitozást az ülés alatt.
- Távolítsa el a biztonsági övek csatjait és védőit a háttámla elülső részén úgy, hogy áthúzza az öveket a kárpitozás nyílásain.
- Távolítsa el a kárpitozást.

A kárpit felrakása

- Helyezze vissza a kárpitozást a kocsira, és húzza át a kartámaszokat a kárpitozás nyílásain.
- Húzza át a biztonsági öveket a kárpitozás felső nyílásain.
- Rögzítse a tépőzáras pántokat az ülés alatt.
- Rögzítse a tépőzáras pántot a háttámla hátulján, és húzza át a biztonsági öveket alulról.

A kárpit karbantartása

Szövet Hatású Kárpitozás "Mikroszálás":

A szövet hatású anyagból készült kárpitozás ("mikroszálás") tisztításához használjon puha, természetes sörtéjű ruhakefét vagy porszívót, finom fűvókával. A foltok eltávolíthatók meleg vízzel és enyhe szappannal. Áztasson be egy törölközőt vagy szivacsot szappanos vízben, óvatosan dörzsölje körkörös mozdulatokkal a foltos területet minimális nyomással, és hagyja, hogy a levegőn természetes módon megszáradjon (ne használjon hajszárítót). Szükség esetén ismétlje meg a tisztítási folyamatot. Miután megszáradt, kefélje át az anyagot a textúrája szerint. Erősebb foltok esetén vízalapú tisztítószerrel vagy szőnyegekhez és kárpitozott szövetekhez készült habok is használhatók.

Impregnált Szövet Kárpitozás:

Az impregnált szövet kárpitozás tisztításához használjon szappanos kefét vagy szivacsot meleg vízzel. A kárpitozás rugalmas töltete poliuretán habból készült, amely nem veszít tulajdonságaiból nedvességnek vagy egyéb környezeti hatásoknak kitéve.



FIGYELEM!

NE MOSSA A KÁRPITOZÁST MOSÓGÉPBE VAGY KÉZZEL ÁZTATVA. NE HASZNÁLJON TISZTÍTÓSZEREKET, MINT TERPENTIN, KEROZIN, OLDÓSZEREK VAGY KLÓR-ETILÉN. A NEM MEGFELELŐ TISZTÍTÓSZEREK HASZNÁLATA VAGY A FENTI TISZTÍTÁSI UTASÍTÁS BE TARTÁSÁNAK HIÁNYA MARADANDÓ KÁRT OKOZHAT A SZÖVETBEN, AMI NEM AD ALAPOT GARANCIAIGÉNY BEJELENTÉSÉRE.

5.12. Kerekek le- és felszerelése

- A kerék eltávolítása előtt először nyomja meg a keréksapkában lévő bilincset. Ha a kocsik a tengelyekre felcsavarozott agysapkákkal van felszerelve, azokat előtte le kell csavarni.
- A reteszelő mechanizmussal felszerelt kerekek felszerelése után, győződjön meg a megfelelő működéséről. ([1-2]-es modellek).
- Tengelyre tekerceselt keréksapkák esetén különös figyelmet kell fordítani a sapka tengelyhez viszonyított helyes helyzetére és a meghúzási erőre. A kupakokat kézzel kell meghúzni, hogy érezhető ellenállást érjen el szerszám használata nélkül.
- A forgó első kerekekkel felszerelt kocsik esetében a kerekek leszereléséhez és felszereléséhez szerszámra (6 mm-es imbuszkulcs) van szükség.

5.13. Gumiabroncs felfújása

A gumiabroncsok felfújásához használja a kocsihoz mellékelt pumpát vagy más rendelkezésre álló pumpát (kézi vagy láb működtetésű) ami megfelelő a kocsi szerelt kerekek szelepéhez. Ne lépje túl a 200 Kpa (0,2 MPa) maximális guminyomást, - ajánlott nyomás 180 Kpa (0,18 MPa).



FIGYELEM!

A GUMIABRONCS FIGYELMETLEN (TÚL ERŐS) FELFÚJÁSA A GUMI KIPUKKADÁSÁHOZ VAGY AKÁR A FELFÚJT GUMI ROBBANÁSÁHOZ IS VEZETHET.

- A nyomás ellenőrzéséhez nyomásmérőt (pl. autónyomásmérőt) kell használni. Nyomásmérő hiányában a gumiabroncsban lévő nyomást az abroncs ujjal történő összenyomásával kell

ellenőrizni. Megfelelően felfújtt abroncs esetén: az abroncs oldalán a hüvelykujjnak néhány millimétert bele kell süllyednie (12. Ábra)

- A felhasználóval megterhelt kocsiban a gumiabroncsok a talajhoz való tapadásuk helyén finoman meghajlanak úgy, hogy az abroncs oldalán enyhe dudor jelenik meg.

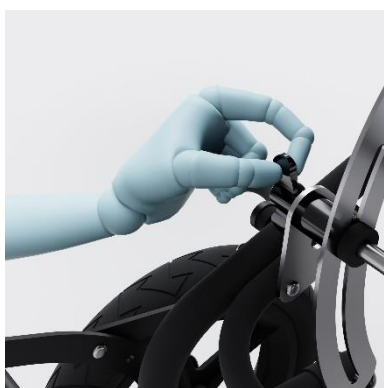


12. Ábra Gumi ellenőrzése

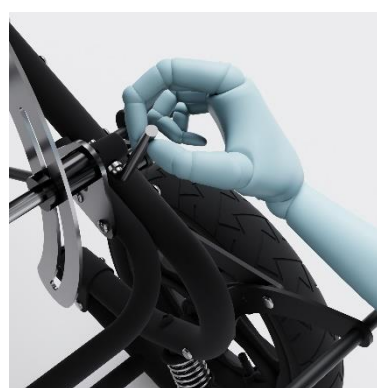
5.14. Szabályozás és karbantartás

A kocsik megfelelő műszaki állapotának megőrzése érdekében havonta, vagy szükség szerint gyakrabban végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

- Állítsa be a háttámla pozíciójának mechanizmusát. Ehhez engedje el a karral működtethető reteszt a kocsik jobb oldalán úgy, hogy lefelé nyomja (13b Ábra), majd húzza meg a szárnyas anyát, amely a kocsik túloldalán található (13a Ábra). Meghúzás után rögzítse a kart úgy, hogy felfelé hajtja.



13a Ábra Szárnyas anya rászorítása



13b Ábra A háttámla karjának kioldása és rögzítése

- Ellenőrizze az abduktós ék rögzítését; szükség esetén húzza meg a szárnyas anyát, amely az ülés alatt található.
- Vizsgálja meg a gumik nyomását (lásd 5.14. szakasz).
- Kenje meg a rögzítőfék mechanizmusának csuklóit és a háttámla állító mechanizmusának súrlódó elemeit (cseppentsen egy-egy csepp gépolajat vagy hajtóműolajat minden csuklóhoz és súrlódó elemhez).

- Tisztítsa meg a tengelyeket száraz ruhával a golyóscsapágyas kerekekkel felszerelt kocsik esetében.
- Törölje át a festett részeket tiszta ruhával, a horganyzott és krómozott részeket pedig enyhén olajos ruhával kenje be.
- Ha a kocsi kézifékkal rendelkezik, állítsa be a bowdenhuzal feszességét a megfelelő működés érdekében. Ehhez forgassa a recézett anyákat, amelyek a fékkar közelében és a kábeleket összekötő csatlakozásnál találhatók, néhány fordulattal. Az állítás után rögzítse a recézett anyákat M6-os kontra anyákkal.



FIGYELEM!

HA AZ ÁLLÍTÁS NEHÉZSÉGEKET OKOZ, EZEKET A TEVÉKENYSÉGEKET BÍZZA HIVATALOS SZERVIZPONTRA VAGY SZAKOSODOTT MŰHELYEKRE (PL. KERÉKPÁRSZERVIZEKRE).

A felhasználó felelőssége nemcsak a fent említett beállítások és karbantartási feladatok rendszeres elvégzése, hanem a kocsi bármilyen más meghibásodásának azonnali kezelése is. Különösen a fékmechanizmusok, a háttámla állítása és az alváz alkatrészeinek (mint a tengelyek és kerekek) javítását kizárólag hivatalos szervizpont végezheti el.

Szerszámok, eszközök és anyagok az egyszerű beállításhoz és karbantartáshoz:

- pumpa (a kocsihoz mellékelve)
- manométer
- 5mm-es és 6mm-es imbuszkulcs.

6. Használati útmutató

Az alábbiak a kocsi helyes és biztonságos használatának alapvető szabályai.

6.1. Biztonsági szabályok

Minden esetben a következő szabályokat szigorúan be kell tartani:

- Ne hagyja a kocsit nyílt láng mellett (beteg nélkül sem), ne közelítsen tűzforrással a kocsihoz.
- A kocsi használatakor a kezeknek biztonságos távolságban kell lenniük a kerekektől (különösen a hátsó kerekektől), mivel a forgó kerekek és a velük együttműködő fékek sérüléseket okozhatnak.
- Ha páciens van az eszközben, a kocsi kerekeit lábfékkal kell rögzíteni, és a beteg gondozójának látótávolságán belül kell maradnia.
- Szigorúan tilos a kocsit a beteggel lejtős helyen felügyelet nélkül hagyni, még rögzített fékkel sem. Ebben az esetben a gondozónak mindig a kezével kell tartania a kocsit.
- Tilos a kocsit olyan sérülésekkel használni, amelyek megakadályozzák a biztonságos és helyes használatot.
- A kocsival futni tilos, a kocsi csak sétálásra szolgál.
- Tilos lépcsőn lemenni vagy felmenni, ha a felhasználó ül a kocsiban.
- Ne terhelje túl a kocsit a megengedettnél nagyobb mértékben, ellenkező esetben, a kocsi sérülhet, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A biztonsági öveket mindig be kell kötni a beteg szállítása közben.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a kocsi hátulján lévő zsebbe, mert ez a kocsi stabilitásának elvesztéséhez vezethet.

A kocsi minden egyes használata előtt:

- Ellenőrizze a gumibroncs nyomását.
- Ellenőrizze a fék hatékonyságát.
- Ellenőrizze, hogy a kocsi összecsukódást gátló elemei (8) és (9) a megfelelő helyzetben vannak (lásd 5.1-es pont).
- Állítsa be a háttámla megfelelő dőlésszögét (4) (1. Ábra).
- Állítsa be a lábtartó megfelelő dőlésszögét (7) (1. Ábra).
- Miután behelyezte a beteget a kocsiba, szerelje fel a kapaszkodót (3) (1. Ábra).
- Ellenőrizze a kerékvédő agysapkájának reteszelő mechanizmusait (12) (1. Ábra).
- A további elemeket állítsa be igény szerint.
- Állítsa be a csípőövet és a heveder hosszát a páciens igényei szerint.
- Helyezze a fejtámlát vagy a stabilizáló oldaltámaszokat megfelelő magasságba
- A speciális alkatrészeket rögzítse megfelelő helyre, ha a kocsi fel van szerelve velük.

6.2. Az alapvető mechanizmusok megfelelő működésének értékelése és a cserélendő alkatrészek kopásának megállapítása

6.2.1. Mechanizmusok és szerelvények

1. Lábbfék (parkoló) mechanizmus:

A fékmechanizmus akkor működik megfelelően, ha a fékrudat lábbal megnyomva a hátsó fékbetétek (14) (1. Ábra) szabadon felfekszenek az abroncsra, az első fékbetétek (13) (1. Ábra) pedig az abroncsba enyhén benyomódva lefékezik a kerekeket. A be- és kikapcsolás zökkenőmentes kell, hogy legyen, elakadás, súrlódás és dörzsölődés nélkül.

2. Kézifék mechanizmus (ha van a kocsiban):

A kézifék-mechanizmusnak megfelelően kell működnie, ha a kart lenyomják (16) (1. Ábra), a hátsó kerekeknek egyszerre és azonos hatékonysággal kell lefékezniük a kocsit. A kar elengedése után a kerekeknek szabadon kell forognia.

3. Háttámla dőlésszög-állító mechanizmusa:

A háttámla helyzetét meghatározó mechanizmus akkor működik megfelelően, ha a dőlésszög beállításánál annak teljes tartományában, a mechanizmus karja nincs megfeszülve, a háttámla a felhasználó hátának nyomására rögzített helyzetben marad. **Javasoljuk azonban, hogy a mechanizmust úgy állítsa be, hogy a háttámla kissé engedjen a páciens hátának nagyon erős és dinamikus mozdulatok hatására.**

4. Lábtartó dőlésszög-állító mechanizmusa

A lábtartó dőlésszögét meghatározó mechanizmus akkor működik megfelelően, ha a dőlésszöge nehézségek és elakadások nélkül blokkolható.

5. Váz

A fent felsorolt kocsi váz elemeinek meg kell felelniük az alábbi követelményeknek:

- **A tengelyeknek** egyenesnek kell lenniük, és csúszó csúcsaik nem mutathatják kopás vagy sérülés nyomait a meneten vagy a keréksapka rögzítőhornyában,
- A hátsó tengely felfüggesztésében, **mindkét rugónak** egyenlő mértékben kell működnie.
- **A fékrendszernek** megfelelően kell működnie.
- A megfelelően rögzített **kerekeken** nem lehet túlzott tengelyirányú és oldalirányú hézag.



FIGYELEM!

A RÖGZÍTETT TENGELYRE SZERELT KERÉK MEGENGEDETT TENGELYIRÁNYÚ MOZGÁSA NEM HALADHATJA MEG A 3 MM-T A MEGENGEDETT OLDALIRÁNYÚ KITÉRÉS A KERÉK LEGNAGYOBB SUGARÁN MÉRVE NEM HALADHATJA MEG A 6 MM-T, AZ ELSŐ FORGÓKEREK ESETÉBEN PEDIG, HA TENGELYÜKÖN HÉZAG

TAPASZTALHATÓ, MEG KELL HÚZNI AZ ANYÁT A TENGELYEN VAGY JAVÍTANI KELL.

6. Kapaszkodó

A kapaszkodó korlát akkor tekinthető jónak, ha a gömbbilincsei hatékonyan működnek. Használat közben a beteg keze ne közelítse meg a forgó kerekeket (lásd BIZTONSÁGI SZABÁLYOK a 17. oldalon).

6.2.2. Alkatrészek

1. Súrlódó betétek láb (rögzítő) fékhez:

A fék 4 db súrlódó betéttel (műanyag hengerrel) való felszerelése szükséges feltétele a fék megfelelő működésének, valamint a felhasználó és a kísérő személy biztonságának. Az elveszett betéteket, illetve az elrepedt és elhasználódott betéteket, ki kell javítani vagy ki kell cserélni, de csak akkor, ha a betét kopásmélysége felfedi a betét alatti acélrudat.

2. Kézifék súrlódó betétek (ha van a kocsiiban):

A fékpofák kopott betétei esetén a féket ki kell cserélni

3. Gumiabroncsok:

- A gumiabroncsok oldalán elfogadhatatlan, hogy maradandó alakváltozások legyenek dudorok formájában.
- A gumiabroncsok futófelületének mintázottnak kell lennie (a gumiabroncs nem lehet sima).

4. Szelepek

A szelep gondozása az egyik olyan elem, amely meghatározza a felhasználó biztonságát, kényelmét és a kerék tartósságát. Ezért minden alkalommal, amikor ellenőrzi a gumiabroncsok nyomását, vagy a gumiabroncs belső tömlőjének cseréje után figyeljen a következőkre:

- a szelep peremhez viszonyított megfelelő helyzete (a szelep nem lehet ferde, mert a kocsi görbe szeleppel történő működése a tömlő gyors tönkremeneteléhez vezet).
- A szelepszapka megléte (a kocsi üzemeltetése szelepszapka nélkül a szelepeken idő előtti kopását okozza).

5. Abroncsok, kerékagyak és kerék küllők

A keréktárcsának egyenesnek kell lennie, nem lehetnek repedések a gumiabroncs tapadási helyén. A kerékagyakban lévő csapágyaknak, működőképesnek kell lenniük. A küllőknek teljesnek kell lenniük, repedések és görbületek nélkül.

6. Tengelyek – (Lásd 6.2.1-pont, 18. oldal)

7. Rugó

A COMFORT kocsik rugóval vannak felszerelve, amelyek stabilizálják a kocsi ülését.

- Felfüggesztő rugók:
Ha az egyik rugó eltörik, ajánlott a teljes felfüggesztési rugókészlet cseréje.
- Ülés stabilizáló rugók:
Ki kell cserélni azokat a rugókat, amelyek megrepedtek vagy elveszítették az ülést alaphelyzetben tartó képességüket.

8. Lábtartó támaszték

A lábtartónak nem szabad meghajolnia.

6.3. A megfelelő működés elvei

A kocsi rendeltetésszerű használatára vonatkozó alábbi szabályok betartása meghosszabbítja annak élettartamát, és egyben biztosítja a felhasználó számára a szükséges kényelmet.

6.3.1. Általános megjegyzések

- A COMFORT kocsit csak rendeltetésszerűen szabad használni.
- Mindig tartsa fenn a megfelelő gumiabroncsnyomást

6.3.2. A kocsiba ülés

Járásképtelen felhasználó esetén:

- Mielőtt a felhasználót a kocsiba helyezi, fékezze le az eszközt, és ha a kocsi rendelkezik kapaszkodóval, szerelje le azt.

Járni felhasználó esetén:

- Mielőtt a felhasználót a kocsiba segíti, fékezze le az eszközt, és ha a kocsi rendelkezik kapaszkodóval, szerelje le azt.
- Engedje le a lábtámaszt a legalacsonyabb pozícióba, és hajtsa fel a lábtámasz lépcsőt párhuzamos helyzetbe a lábtámasz karjaival (14a Ábra és 14b Ábra).



14a Ábra Kiszállás



14b Ábra Lábtámasz felhajtása



FIGYELEM!

A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN A GONDOZÓNAK MINDIG SEGÍTENIE KELL A FELHASZNÁLÓ LEÜLÉSÉBEN ÉS FELÁLLÁSÁBAN, TARTVA A KOCSIT, HOGY MEGELŐZZE AZ ELMOZDULÁST VAGY FELBORULÁST.

6.3.3. Tartózkodás a kocsiban

- Állítsa be a háttámla dőlésszögét a felhasználó igényeinek megfelelően.
- Állítsa be a lábtámasz dőlésszögét a felhasználó számára megfelelően.
- Állítsa be a lábtámasz hosszát úgy, hogy a teljes láb a lábtámasz lépcsőjén nyugodjon.
- Tartsa tisztán az ülőpárnát. Rendszeresen távolítsa el a szennyeződéseket és foltokat, és cserélje le új ülőpárnára jelentős szennyeződés vagy sérülés esetén.
- Szállítsa a felhasználót ruházatban. Ha ruházat nélkül szállítja a felhasználót (pl. nyáron), takarja le az ülőpárnát törülközővel vagy hasonló anyaggal.

- Inkontinenciában szenvedő felhasználók esetén biztosítson további védelmet az ülés számára vízálló borítással vagy hasonló anyaggal.

6.3.4. A páciens mozgatása a kocsival, és az akadályok leküzdése

- Séta közben a kocsit mindig a tolóknál fogva kell tartani, és a kocsi szabadon gurulása érdekében nem engedhető el, mert megfosztja a használót a gondozó segítségétől, és súlyos testi sérülést okozhat, pl. egy akadálynak való ütközés esetén.
- Emelkedő leküzdéséhez a kocsit előre kell tolni, nem pedig húzni. A kocsi nagy és dinamikus stabilitása lehetővé teszi, hogy a felhasználóval együtt leküzdje a kis és közepes emelkedőket ülve és fekvő pozícióban is egyaránt. Nagyon nagy dombok (akadályok) leküzdésére a kocsiban a felhasználó üljön, a gondozó pedig kérjen segítséget harmadik féltől, ha kétségei vannak az akadály leküzdésében. A dombról leereszkedéskor ugyanazokat a szabályokat kell betartani. Fontos odafigyelni arra is, hogy a nagy kátyúk és egyenetlenségek, valamint a túl nagy sebesség a kocsi felborulását okozhatja.
- Puha talajú útszakaszok (pl. hó, homok stb.) leküzdésekor a kocsit célszerű a tolóknál fogva húzni, és nem tolni.
- Ha a kocsival kemény, viszonylag egyenletes talajon kanyarodik, az első kerekeit a kocsi tolókarjának lenyomásával fel kell emelni, haladási irányt változtatni és óvatosan le kell engedni (nem vonatkozik a forgó első kerekes opcióra).
- Ingoványos és nagyon egyenetlen talajon (gyökerek, kövek stb.) kanyarodáskor a kocsi hátsó kerekeit a kocsi tolókarjának felemelésével meg kell emelni, a haladás irányát módosítani és a tolókart óvatosan le kell engedni.
- Az olyan tereptárgyak leküzdésekor, mint a lépcsők, küszöbök, korlátok vagy járdaszegélyek, az első, majd a hátsó kerekek szükséges magasságba emelésével haladjon, át az akadályon (15. Ábra).
- Amikor a kocsit a felhasználóval együtt emeli (pl. lépcsőn vagy tömegközlekedési eszközben), mindig ellenőrizze a biztonsági elemek (8) és (9) (1. Ábra) helyzetét, majd emelje fel a kocsit a fogantyúnál (1) és a szállítófogantyúnál (11).
- A kézifék (ha van) a kocsi lassítására szolgál lejtőkön való leereszkedéskor. Ha van rögzítő mechanizmus, azt csak álló helyzetben használja, a kézifék használatával együtt.



15. Ábra Akadályok leküzdése

**FIGYELEM!**

A KÉZIFÉK CSAK A **BEJÁRATÁSI IDŐSZAK** UTÁN, VALAMINT A FÉKKÁBELEK MEGFELELŐ FESZESSÉGÉNEK TÖBBSZÖRI BEÁLLÍTÁSÁT KÖVETŐEN ÉRI EL TELJES HATÉKONYSÁGÁT.

6.3.5. A kocsi szállítása összecukott állapotban (felhasználó nélkül):

- A kocsi összecukott állapotban történő szállításakor (felhasználó nélkül) a kocsit a (6) kartámaszoknál, a (2) kocsi lábainál vagy a (11) hordozófogantyúnál kell megfogni (1. Ábra).
- Ha szétszerelt kerekekkel történik az összecukott kocsi szállítása, azokon a modelleken, amelyek csavarozható agykupakkal vannak felszerelve, a kerekek eltávolítása után ajánlott az agykupakokat visszacsavarni a tengelyvégekre. Ez megakadályozza a véletlen sérüléseket és a szállítóeszköz véletlen károsodását.

7. Betegszállítás gépjárművekben (csak TRIP típus esetén)**FIGYELEM!**

CSAK A COMFORT TRIP TÍPUSÚ KOCSIRA VONATKOZIK. A COMFORT TRIP TÍPUSÚ KOCSI SPECIÁLIS JELÖLÉSEKKEL ÉS PIROS, VALAMINT SÁRGA SZÍNŰ KERETKIEGÉSZÍTŐ ELEMekkel RENDELKEZIK.

A TRIP típusú kocsi átment az ISO 7176-19:2022 szabvány szerinti dinamikus teszteken, amely meghatározza a gépjárművekben ülésként használt kerekesszékek tervezési és teljesítménykövetelményeit, valamint az ehhez kapcsolódó vizsgálati módszereket.

**FIGYELEM!**

A GÉPJÁRMŰBEN RÖGZÍTETT COMFORT TRIP TÍPUSÚ KOCSIBAN SZÁLLÍTHATÓ BETEG MAXIMÁLIS SÚLYA:

- [3] TRIP típusú modell – 50 [kg]
- [4] TRIP típusú modell – 50 [kg]
- [5] TRIP típusú modell – 50 [kg]
- [6] TRIP típusú modell – 75 [kg]
- [6+] TRIP típusú modell – 75 [kg]
- [7] TRIP típusú modell – 90 [kg]

**FIGYELEM!**

HA AZ ALÁBBI PONTOK BÁRMELYIKÉT FIGYELMEN KÍVÜL HAGYJÁK, A KOCSI HASZNÁLÓJA HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET SZENVEDEHET EL.

**FIGYELEM!**

A WYTWÓRNIA SPRZĘTU REHABILITACYJNEGO COMFORT SP. Z O.O. NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZOKÉRT A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT, AMELYEK KÖZÜTI BALESSET SORÁN KÖVETKEZTEK BE, AMIKOR A BETEG A COMFORT TRIP TÍPUSÚ KOCSIT HASZNÁLTA.

**FIGYELEM!**

MÉG HELYES HASZNÁLAT ESETÉN IS, A BIZTONSÁGI RENDSZEREK AUTÓBAN TÖRTÉNŐ SZEMÉLYSZÁLLÍTÁS SORÁN CSAK MINIMALIZÁLNI TUDJÁK A SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁT KÖZÜTI BALESET ESETÉN.

**FIGYELEM!**

A KOCSI UTASÁNAK BIZTONSÁGA NAGYMÉRTÉKBEN FÜGG A SZÁLLÍTÁSÉRT ÉS A KOCSI RÖGZÍTÉSÉÉRT FELELŐS SZEMÉLYTŐL. KÜLÖNÖS FIGYELMET KELL FORDÍTANI ARRA, HOGY AZ ILLETŐ KAPOTT-E KÉPZÉST A KOCSIK JÁRMŰBEN TÖRTÉNŐ RÖGZÍTÉSÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOKRÓL ÉS ELŐÍRÁSOKRÓL, ÉS HOGY BETARTJA-E AZOKAT.

**FIGYELEM!**

TILOS A KOCSI MÓDOSÍTÁSA, KÜLÖNÖSEN A SZÁLLÍTÓ KORMÁNYAINAK MÓDOSÍTÁSA.

**FIGYELEM!**

A KOMFORT TRIP JELENLÉTE BALESET ESETÉN KÁRT TEHET A KOCSI FELÉPÍTÉSÉBEN. MIELŐTT ÚJRA HASZNÁLNÁ AZT EGY BALESETET KÖVETŐEN, A KOCSIT A GYÁRTÓI SZERVIZNEK KELL ELLENŐRIZNIE

**FIGYELEM!**

A KOMFORT TRIP KOCSI, AMELYET A MOZGÁSSÉRÜLT SZEMÉLYEK SZÁLLÍTÁSÁRA HASZNÁLT JÁRMŰBE SZERELTEK, NEM BIZTOSÍTJA UGYANAZT A SZINTŰ BIZTONSÁGOT, MINT A JÁRMŰBE ÁLLANDÓAN RÖGZÍTETT ÜLÉSEK. HA A BETEG ÁLLAPOTA LEHETŐVÉ TESZI, HOGY AUTÓS ÜLÉSEKBE ÜLJÖN, AJÁNLOTT ÚGY SZÁLLÍTANI.

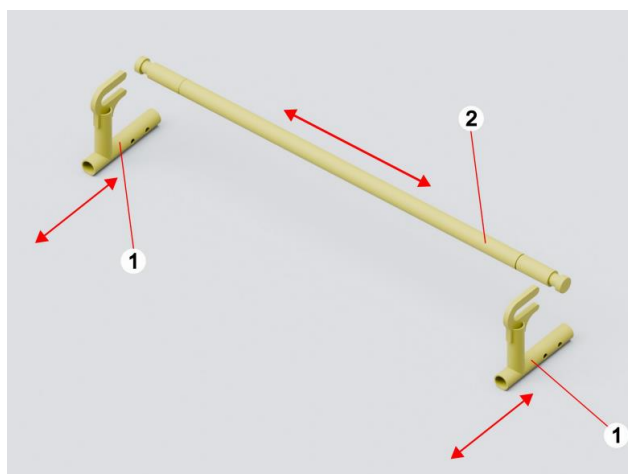
Ha a felhasználót gépjárműben kell szállítani a COMFORT TRIP típusú kocsiban, elengedhetetlen a következő pontok betartása:

7.1. Járművel kapcsolatos megjegyzések

- Az autónak alkalmasnak kell lennie arra, hogy utasokat szállítson tolokocsiban
- Az autónak különleges rögzítési pontokkal kell rendelkeznie
- A kocsit alkalmas gépjárműben történő használatra, és megfelel a biztonsági előírásoknak előre néző pozícióban történő szállításhoz. Más konfigurációkban történő használata nem lett tesztelve, és nem megengedett.

7.2. Comfort TRIP típusú kocsit és a felhasználó előkészítése a járműbe helyezéshez

- Szerelje fel a TRIP biztonsági rendszerét (16. Ábra). Helyezze be a csövet (2) a kocsit ülés alá a vázon lévő, sárgával kijelölt pontokon. Ezután rögzítse a fogantyúkat (1) (16. Ábra) úgy, hogy azok a sárga helyeken rögzüljenek a kocsivázon (17. Ábra), a (2) pozícióban.
- A fogantyúkat (1) két lépésben kell a helyükre illeszteni (minden lépésnél helyezze el a zárócsapokat), amíg a fogantyú zöld jelölése meg nem jelenik a csatlakozó hátsó részén (közel a kocsit hátsó részéhez).



Ábra 16 TRIP Biztonsági rendszer

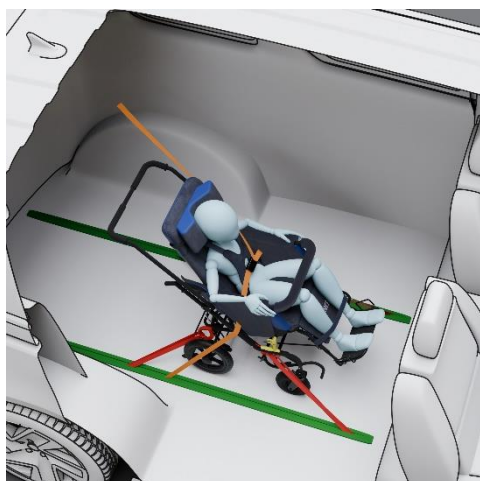


17. Ábra Biztonsági rendszer összekötése a kocsival (2)

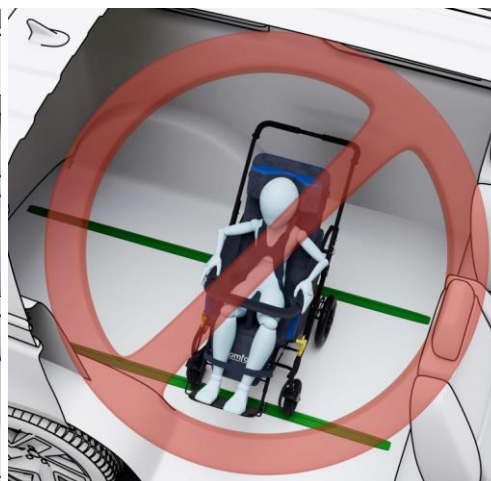
- A kocsi háttámláját derékszögben kell beállítani a kocsi üléséhez
- Az oldalsó párnák és párnázatok eltávolítása szükséges a kocsi járműbe rögzítésekor, mivel ezek megakadályozzák, hogy az utas megfelelően legyen bekötve a biztonsági övekkel.
- Szükséges eltávolítani a kocsi tartozékait, mint például az étkezőasztalt, az ülészéki táskát, a kormánytáskát, az abdukciós öveget, a medence stabilizáló öveget – comb öveget, esernyőt, deréktámaszokat és oldalpárnákat. Ezeket a tartozékokat biztonságosan kell tárolni a járműben az utazás során, hogy megakadályozzuk, hogy baleset esetén elszabaduljanak az utastérben, és sérülést okozzanak az utasoknak.
- Szükséges a beteget négypontos stabilizáló övekkel rögzíteni, amelyek a kocsi részei
- Szükséges a beteg lábát a COMFORT kocsi TRIP típusában található vádli övekkel rögzíteni

7.3. A COMFORT TRIP kocsi rögzítése a járműben

- Miután a kocsi bekerült a járműbe, azt rögzíteni kell a parkolófékkel (lásd 5.9. szakasz).
- Legalább 65 cm szabad helyet kell hagyni a kocsi előtt, és legalább 40 cm-t hátul.
- A kocsit előre felé kell rögzíteni (18a Ábra), 4 pontos övekkel, amelyekkel a kocsit a jármű szerkezetéhez kell csatolni. A rögzítőrendszernek meg kell felelnie az ISO 10542 vagy SAE J2249 előírásoknak.



18a Ábra Helyes bekötés
A kocsit a felhasználóval a járműben



18b Ábra Helytelen bekötés
A kocsit a felhasználóval a járműben

- A kocsit járműben történő rögzítésére szolgáló 4 pontos hevedereket szorosra kell húzni, és a gyártó utasításai szerint kell lezárni.
- A kocsit járműben történő rögzítésére szolgáló 4 pontos hevederek rögzítési pontjai a kocsin találhatóak, a pirossal jelölt területeken (17. Ábra), az (1) szimbólummal és a (24. Ábra) piktogrammal.



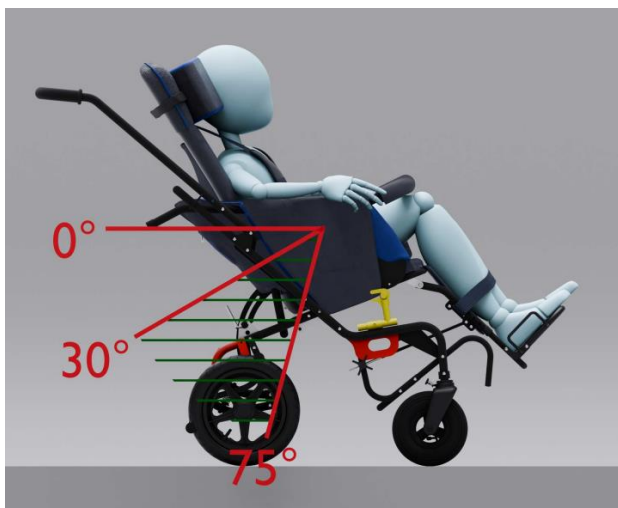
17. Ábra Helyek, ahol a kocsit rögzítve van a járműben (1)



FIGYELEM!

A KOCSIBAN LÉVŐ FELHASZNÁLÓT MINDIG A GÉPJÁRMŰBEN BIZTOSÍTOTT ÖVVEL KELL RÖGZÍTENI, AMELY TARTALMAZZA A DERÉK- ÉS VÁLLHEVEDERT.

- A csípő övet a medence elülső részére kell helyezni (19c Ábra), úgy, hogy a derék szöge a vízszinteshez képest a preferált 30°–75° zónán belül legyen (19a Ábra) és (19b Ábra).
- A csípőövet a lehető legnagyobb szögben célszerű beállítani a talajhoz képest



19a Ábra Csípőöv helye
Oldalsó nézet



19b Ábra Csípőöv helye
Hátulsó nézet



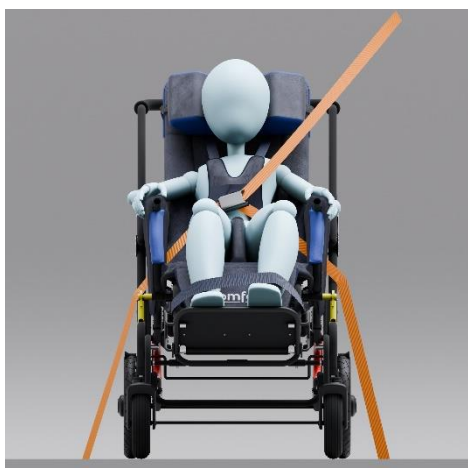
19c Ábra Öv elhelyezése



FIGYELEM!

A DERÉKÖV SZAKASZNAK TELJES ÉRINTKEZÉST KELL BIZTOSÍTANIA A TEST ELÜLSŐ RÉSZÉN, KÖZEL A CSÍPŐÍZULETEKHEZ (19c ÁBRA).

- A csípőöv szakaszának a vállon kell áthaladnia, és keresztül kell haladnia a mellkason (20a és 20b Ábra).



*20a Ábra Helyes bekötés
Derék és mellkas öv – elülső nézet*



*20b Ábra Helyes bekötés
Derék és mellkas öv – oldalsó nézet*

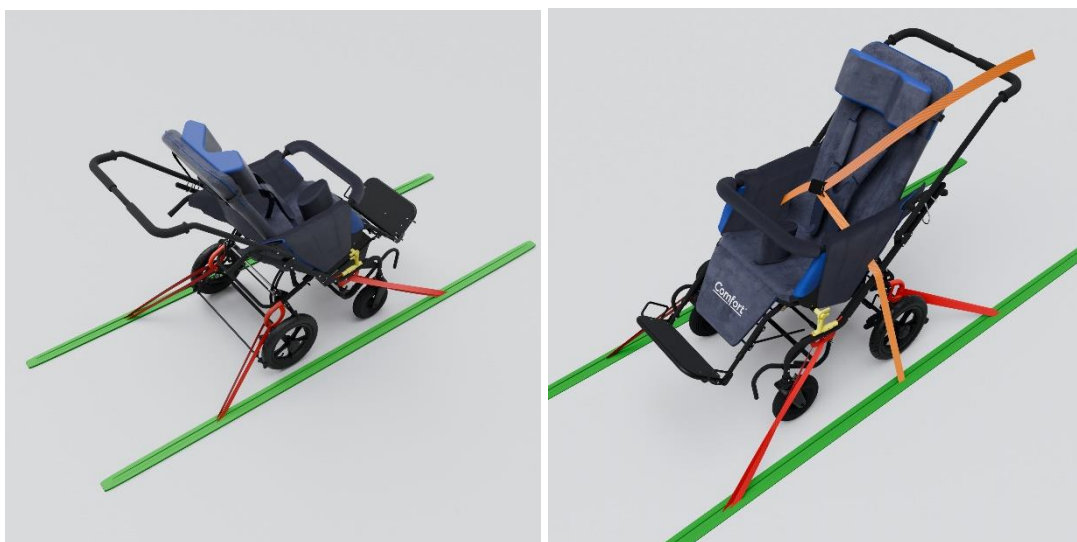


*20c Ábra Helytelen bekötés
Derék és mellkas öv – elülső nézet*



*20d Ábra Helytelen bekötés
Derék és mellkas öv – oldalsó nézet*

- A derékövet és a vállövet nem szabad semmilyen, a kocsiban található alkatrésznek, például az oldaltámaszoknak vagy a kereknek távol tartania a testtől (20c és 20d Ábra).
- A derékövet és a vállövet annyira kell meghúzni, amennyire csak lehetséges, szem előtt tartva a felhasználó kényelmét és biztonságát.
- A derékövet és a vállövet nem szabad csavarodott állapotban hagyni használat közben.
- A 4 pontos rögzítőhevederek, deréköv és vállöv helyes elhelyezése a 21. Ábrán látható.



21. Ábra 4 pontos övek és a csípő öv elhelyezkedése

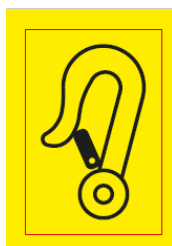


FIGYELEM!

A KOCSIBAN TELEPÍTETT ÖVEK NEM VÉDIK A BETEGET KÖZÚTI BALESET ESETÉN. AZ UTAS RÖGZÍTÉSE A KOCSI NÉGYPONTOS ÖVEIVEL KIZÁRÓLAG A BETEG STABILIZÁLÁSÁRA SZOLGÁL A KOCSIBAN.

7.4. Jelölések

- A csatlakozási pontok külön meg vannak jelölve (22. Ábra).



22. Ábra A biztonsági övek bekötési helyének jelzése

- A kocsí vázán egy piktogram is található, amely a csípő-mellkasi öv rögzítéséről tájékoztat (23. Ábra).



23. Ábra Információ a csípőöv rögzítésének kötelezettségéről

8. Fennmaradó biztonsági kockázatok

Fizikai veszély:

- A kocsí túlterheléséből és a biztonsági szabályok be nem tartásából eredhet – megelőzés az (1.) szakasz és a (6.3.) szakasz szerint.

- A beteg különösen szélsőséges viselkedéséből adódhat – pl. a betegség tüneteivel összefüggő erőteljes testmozgás-dinamika (a gondozónak, aki tisztában van az ilyen viselkedéssel, nem szabad a beteget felügyelet nélkül vagy megfelelő védelem nélkül hagynia a kocsiban).



FIGYELEM!

KÜLÖNÖS FIGYELMET KELL FORDÍTANI ARRA, HOGY A KEZEK BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁGBAN LEGYENEK A FORGÓ KEREKEKTŐL ÉS A KAPCSOLÓDÓ FÉKEKTŐL, MIVEL EZEK SÉRÜLÉST OKOZHATNAK.

Biológiai veszély:

- Fennállhat a kocsi huzatának és tartozékainak tisztántartásának elhanyagolásából – megelőzés a (6.3.) szakasz alapján.

Tűzveszély:

- Fennállhat a kocsi huzatának meggyulladásából, ha nyílt láng éri. A kocsi rendeltetésszerű használata és működési környezete nem jelent ilyen kockázatot. Ezért a huzat csak részben felel meg a tűzállósági követelményeknek, azaz ellenáll a parázsló cigarettából származó gyújtóforrásoknak, de nem felel meg a nyílt lángforrásokkal szembeni ellenállási előírásoknak.
- Ennek következtében kerülni kell a kocsi nyílt lánggal való érintkezést – (lásd a 6.3. szakaszt)

9. Szervíz

A jótállás alatt a forgalmazó kötelezettségei a kocsihoz mellékelt JÓTÁLLÁSI KÁRTYÁBAN találhatóak.

A megfelelő működés feltétele, hogy a kocsit kizárólag sérülésmentes állapotban használja.

Amennyiben a kocsi megsérül, azonnal forduljon egy hivatalos szervizponthoz. Tilos saját magának elvégezni a javítást, ellenkező esetben a gyártó nem vállal felelősséget a szállított beteg biztonságáért.

A hivatalos szervizpontok által javítandó mechanizmusok, és alkatrészek listája (a JÓTÁLLÁS megtartása érdekében szükséges):

- fékmechanizmus (láb- és kézifék)
- háttámla állító mechanizmusa
- lábtámasz dőlésszög állító mechanizmusa
- kormányrúd
- eltört vagy megrepedt kocsi vázalkatrészei
- kerekek tengelyei
- kerekek felnije a csapágyakkal és kerékaggyal
- biztonsági övek
- rugók

A gumiabroncsok (gumiabroncs és belső) javítását vagy cseréjét érdemes szaküzletekben elvégeztetni.

1. A hivatalos SZERVIZBE elküldhető alkatrészek és részegységek listája:

- komplett kerekek
- kerék csapágyakkal és kerékaggyal
- felni
- felső huzat (cserélhető)
- fejtámasz, betét, huzatvédők stb.
- rugók a huzatnál és a fékeken
- lábtámasz tartó

- lábtámasz
 - lábfék súrlódó betétei
 - biztonsági öv állítók és csatok
2. Ha a kocsi javítás vagy karbantartás (5.15. fejezet) után is működésképtelen marad, javasolt azt azonnal egy hivatalos szervizpontnál javíttatni.
 3. A gyártó minden szükséges alkatrészt rendelkezésre bocsát a COMFORT kocsik javításához, és azokat a megadott címre küldi a vásárló kérésére.

10. Lengyelországi hivatalos szerviz pont

Wytwórnia Sprzętu Rehabilitacyjnego COMFORT Sp. z o.o.
Głazowa 43, 60-116 Poznań
tel. +48 61 863 85 61
biuro@comfort-reha.pl
www.comfort-reha.pl

11. Tárolás, szállítás és kicsomagolás

Ha a kocsit javításra kell küldeni, akkor a kocsit összecusokott állapotban buborékfóliából készült kiegészítő védelemmel ellátott műanyag zacskóba és egy kartondobozba kell csomagolni, amelyben a kocsit a megrendelőhöz szállították. A kerekeket a tengelyekre kell helyezni, és rögzíteni kell a kerékagysapkákkal.

A kartondobozt ragasztószalaggal kell lezárni. A kartondobozt és a műanyag csomagolást, amiben a kocsit kiszállították legalább a jótállási időszak végéig meg kell őrizni.

A kocsi kicsomagolása után távolítsa el a műanyag kábelkötegelőket, amelyek a kocsi vázát és a csomagolást a dokumentumokkal összekötik.



FIGYELEM!

A LEVÁGOTT KÁBELKÖTEGELŐKET (LEHETŐLEG ELVÁGVA) ÉS A MŰANYAG ZACSKÓKAT GYERMEKEKTŐL SZIGORÚAN TÁVOL KELL TARTANI, MERT KÖZELÜKBEN HAGYVA AZ JELENTŐS VESZÉLYT JELENTHET RÁJUK.

Ha egynél több kocsi tárolása és/vagy szállítása válik szükségessé, a gyártó által használt kartondobozokat kell használni. A kartondobozokat két szintben lehet egymásra rakni.

12. Használt kocsik kezelése

Ha a használt kocsi, további üzemeltetésre és esetleges javításra nem alkalmas:

13.1 Önként:

- Szerelje le az összes extra alkatrészt és kárpitot.
- Áztassa az alkatrészeket legalább 12 órán át erős tisztítószerbe, majd száradás után fertőtlenítsen általánosan elérhető fertőtlenítő szerekkel, pl. Lysol.
- A fentiek teljesítése után a kárpitot és az egyéb nem fém alkatrészeket a háztartási hulladék közé lehet dobni, majd a kocsi fém részeit el kell távolítani úgy, hogy a fémhulladékot a legközelebbi gyűjtőhelyre elszállítja.

13.2 A gyártón keresztül:

- Küldje el a kocsit saját költségén a gyártóhoz.
- A szállítmányhoz csatolni kell egy felhasználói nyilatkozatot a következő adatokkal:
 - Nyilatkozat a kocsi ártalmatlanításra történő átadásáról.
 - A kocsi sorozatszám (A kocsi sorozatszám a jobb oldali döntésállító vezetősínen található, a hátsó háttámla dőlésszög állító bilincs közelében van beütve. (5) (Ábra. 1) és a GARANCIAJEGYEN feltüntetve), a kocsi átadásának időpontja és a megrendelő/felhasználó aláírása.
- A gyártó által elvégzett ártalmatlanítási költség 240 PLN (bruttó), (195 PLN, nettó).

13. A kocsival kapcsolatos súlyos incidens kezelése

A COMFORT kocsival kapcsolatos súlyos incidens esetén tájékoztatni kell a Gyártót és a Gyógyszerek, Orvostechnikai Készülékek és Biocid Termékek Nyilvántartási Hivatalát.

A súlyos incidens az jelenti, hogy közvetlenül vagy közvetve az alábbiakhoz vezetett, vagy vezethetett volna egy incidens:

- beteg, felhasználó vagy más személy halála
- beteg, felhasználó vagy más személy egészségi állapotának átmeneti vagy tartós súlyos károsodása
- súlyos közegészségügyi veszély

Összeállítva: 2002. május

Frissítve: 2024. december

Nyomtatva: 2024. december (select what applies: január, február, március, április, május, június, július, augusztus, szeptember, október, november, december)